

CALIFORNIA SECRETARY *of* STATE DR. SHIRLEY N. WEBER

A NEW CITIZEN'S GUIDE TO VOTING

Congratulations on becoming
a United States citizen!

VOTE | VOTA | 投票 | मतदान करें | ご投票を |
ពោះឆ្នោត | 투표 | BUMOTO | โหวต | BỎ PHIẾU



Voting Information

DOWNLOAD TODAY

Ballot Information

Polling Place Location

My Voter Status

Sign Up for E-Updates



FIND YOUR POLLING PLACE

TEXT **VOTE** TO
GOVOTE
(468683)

TABLE OF CONTENTS

| | | |
|----------|------------|-------|
| English | | 1-2 |
| | | |
| Español | Spanish | 3-4 |
| | | |
| 中文 | Chinese | 5-6 |
| | | |
| हिंदी | Hindi | 7-8 |
| | | |
| 日本語 | Japanese | 9-10 |
| | | |
| ខ្មែរ | Khmer | 11-12 |
| | | |
| 한국어 | Korean | 13-14 |
| | | |
| Tagalog | | 15-16 |
| | | |
| ไทย | Thai | 17-18 |
| | | |
| VIỆT NGỮ | Vietnamese | 19-20 |



WHY VOTE?

The right to vote has been hard-fought. Women, minorities, and non-landowners were all prohibited from voting earlier in our nation's history. You have now fought for and earned the right to participate in our civic process. Elections are a critical element of our democracy. Your vote helps elect presidents, our representatives in Congress, our state legislature, city council members, judges, and many others whose decisions have a direct impact on our daily life. You also have the power to help create new laws or repeal those you disagree with. By casting a ballot on Election Day, you have the power to strengthen our democracy.

TO REGISTER TO VOTE YOU MUST BE:

- A United States citizen;
- A resident of California;
- 18 years of age or older on Election Day;
- Not currently serving a state or federal prison term for the conviction of a felony; and
- Not currently found mentally incompetent to vote by a court.

HOW DO I REGISTER TO VOTE?

You can register online at RegisterToVote.ca.gov or complete a paper application. You will receive a notice in the mail from your county elections office to confirm your registration.

WHEN DO I REGISTER TO VOTE?

While you may register to vote at any time, you must register at least 15 days before an election day to be eligible to vote in that election. If you become a U.S. citizen after the registration deadline, you may still register and vote by going to your county elections office. You must give the county elections office proof of citizenship and declare that you have established residency in California. If you missed the registration deadline, you can conditionally register to vote and vote. Visit www.sos.ca.gov or contact your county elections official for more information. Re-register to vote if you change your name, address, or political party preference.

WAYS TO VOTE



BY MAIL: To become a permanent vote-by-mail voter you can indicate your preference on the Voter Registration Application. Your voted ballot must be postmarked on or before Election Day and received by your county elections office no later than three days after Election Day.

OR



IN PERSON: Vote in person at the polling place assigned to you by your county elections office. If you received a vote-by-mail ballot, you may deliver your voted ballot to your county elections office or any polling place in California or a ballot dropoff location before 8:00 p.m. on Election Day. Some counties automatically mail vote-by-mail ballots to all voters in their county. Visit voterschoice.sos.ca.gov for more information.

HOW DO I KNOW WHAT WILL BE ON MY BALLOT?

Registered voters automatically receive the Secretary of State's Official Voter Information Guide in the mail a few weeks before Election Day unless they ask to receive it electronically. This nonpartisan guide has details about statewide ballot measures, some candidates, and voter rights. Audio and large-print versions of the guide are available for voters who are blind or visually impaired. To order any version of the guide free of charge, call the Voter Hotline at **(800) 345-VOTE (8683)** or visit www.sos.ca.gov.

County elections officials will also mail a county voter information guide to each registered voter. This guide shows what your ballot will look like and includes information about local candidates, local ballot measures, your polling place address, an application for a vote-by-mail ballot, and more. The guide may also describe how voters with disabilities can vote privately and independently.

SAFE AT HOME

If sharing your address could put you in life-threatening danger, you may be eligible to register to vote confidentially. For more information contact the Safe at Home program at (877) 322-5227 or visit www.sos.ca.gov/registries/safe-home.

HOW DO I CHOOSE A POLITICAL PARTY PREFERENCE?

You may choose one of California's qualified political parties when you register to vote. Choosing a political party preference ensures that you can vote for that party's candidate in a presidential primary election. You may also indicate that you do not want to choose a political party, which means you will be registered as a No Party Preference (NPP) voter. In presidential primary elections, some political parties allow NPP voters to help choose their candidates. In all elections, NPP voters may vote for ballot measures and candidates running for voter-nominated, local, and nonpartisan offices.

QUALIFIED POLITICAL PARTIES*

AMERICAN INDEPENDENT PARTY

★ We believe in liberty and justice for all under God. We want to keep America independent and safe. We will protect the family, marriage and work. We believe in individual responsibility and free enterprise. We must obey our Constitution and promote Declaration of Independence principles. We are true American Independents.

DEMOCRATIC PARTY

★ The California Democratic Party believes that immigrants drive our economy and build our communities. We are committed to health care for all, the right to vote for all U.S. citizens, and high-quality education that opens the doors to the American Dream. Join California's strongest team. Learn more at www.cadem.org.

GREEN PARTY

★ You are invited to join the Greens. In California and internationally, the Green Party works for living wage jobs, healthcare for all, tuition-free education, and a just immigration policy. We take no corporate money, so we stay on the side of people, peace, and planet. Welcome! See: www.cagreens.org

LIBERTARIAN PARTY

★ Welcome to America! Register Libertarian, the party of liberty and freedom. We stand for personal liberty, economic freedom, and staying out of other countries' affairs. Other parties run your life with a powerful government. Libertarians give people the power to make their own decisions. Maximum freedom. Minimal government. Vote Libertarian.

PEACE AND FREEDOM PARTY

★ Welcome new citizens! Help us create an American society that lives up to its democratic ideals. We oppose war and all discrimination. We are for workers' rights, free health care and education, and protection of the environment. Please register Peace and Freedom Party, California's party of the Left.

REPUBLICAN PARTY

★ Congratulations on becoming an American citizen. Join the party of President Abraham Lincoln and register Republican. Republicans support democracy and freedom. We believe in equal opportunity, better schools, affordable housing, low taxes, and policies that support families. We believe government should protect the liberty of every citizen. www.cagop.org.

*Statements provided by political parties.

¿POR QUÉ VOTAR?

El derecho a votar ha sido adquirido tras una larga lucha. Previamente en la historia de nuestra nación, las mujeres, las minorías y aquellos que no eran propietarios no podían votar. Ahora, usted ha bregado y se ha ganado el derecho a participar en nuestro proceso cívico. Las elecciones son un elemento fundamental de nuestra democracia. Su voto ayuda a elegir presidentes, representantes en el Congreso, nuestra legislatura estatal, concejales, jueces y muchos otros cuyas decisiones tienen un impacto directo en nuestra vida diaria. Usted también tiene el poder para ayudar a crear nuevas leyes o revocar aquellas con las que no está de acuerdo. Usted tiene el poder de fortalecer nuestra democracia emitiendo su voto el día de las elecciones.

PARA PODER INSCRIBIRSE PARA VOTAR:

- Tiene que ser ciudadano de los Estados Unidos;
- Tiene que ser residente de California;
- Tiene que tener al menos 18 años de edad para el día de la elección;
- Actualmente no está cumpliendo una pena de prisión estatal o federal por la convicción de un delito grave; y
- No debe haber sido declarado mentalmente incompetente para votar actualmente por una corte judicial.

¿CÓMO ME PUEDO INSCRIBIR PARA VOTAR?

Puede inscribirse en línea en RegisterToVote.ca.gov o llenar una solicitud impresa. Recibirá un aviso por correo de la oficina electoral de su condado para confirmar su inscripción

¿CUÁNDO ME TENGO QUE INSCRIBIR PARA VOTAR?

Si bien se puede inscribir para votar en cualquier momento, en la mayoría de los casos se tiene que inscribir por lo menos 15 días antes del día de la elección para poder votar en dicha elección. Si se hace ciudadano de los EE. UU. después de la fecha límite para inscribirse, igual podrá inscribirse y votar yendo a la oficina electoral de su condado. Tendrá que mostrar un comprobante de ciudadanía en la oficina electoral y declarar que ha establecido su residencia en California. Si ya pasó la fecha límite para inscribirse, puede inscribirse para votar en forma condicional y emitir su voto. Visite www.sos.ca.gov o póngase en contacto con el funcionario electoral de su condado para obtener más información. Si se muda o cambia de nombre, dirección o preferencia partidaria, tiene que volver a inscribirse para votar.

MANERAS DE VOTAR



POR CORREO: Si quiere votar por correo permanentemente, puede indicar su preferencia en su solicitud de inscripción para votar. La boleta con su voto tiene que tener un matasello con la fecha del día de la elección o antes, y tiene que ser recibida en la oficina electoral a más tardar tres días después del día de la elección.

o



EN PERSONA: Vote en persona en el centro de votación que le asignó la oficina electoral de su condado. Si recibió una boleta de votación por correo, puede entregar la boleta con su voto en la oficina electoral de su condado o en cualquier centro de votación de California o lugar de entrega de boletas antes de las 8 de la noche el día de la elección. Algunos condados envían boletas de votación por correo automáticamente a todos los votantes del condado. Para obtener más información, visite voterschoice.sos.ca.gov.

¿CÓMO SÉ CUÁL SERÁ EL CONTENIDO DE MI BOLETA?

Los votantes inscritos recibirán automáticamente por correo la Guía oficial de información para el votante de la Secretaría de Estado unas semanas antes del día de la elección, a menos que la reciban electrónicamente. Esta guía no partidista tiene detalles sobre las propuestas estatales, algunos candidatos y los derechos de los votantes. Hay versiones de esta guía en audio y letra grande para los votantes no videntes o con impedimentos visuales. Para ordenar una versión gratis de estas guías, llame a la Línea de asistencia para votantes al **(800) 232-VOTA (8682)** o visite www.sos.ca.gov.

Los funcionarios electorales del condado también envían una guía de información del condado para el votante por correo a cada votante inscrito. En esta guía muestra cómo será la boleta e incluye información sobre los candidatos locales, las propuestas locales, la dirección de su centro de votación, una solicitud de boleta de votación por correo, y más. La guía también describe cómo los votantes con discapacidades pueden votar en forma privada e independiente.

SAFE AT HOME (SEGURO EN SU CASA)

Si al proporcionar su dirección puede poner en peligro su vida, puede ser elegible para inscribirse para votar en forma confidencial. Para obtener más información, comuníquese con el programa Safe at Home (Seguro en su casa) llamando al **(877) 322-5227** o visite **www.sos.ca.gov/registries/safe-home**.

¿CÓMO ELIJO MI PREFERENCIA DE PARTIDO POLÍTICO?

Cuando se inscriba para votar, podrá indicar si quiere o no identificar su preferencia por uno de los partidos políticos acreditados en California. Al indicar su preferencia de partido político, podrá votar por un candidato de ese partido en las elecciones presidenciales primarias. También puede indicar en su solicitud de inscripción de votante que no quiere elegir un partido político. En ese caso lo inscribirán como votante Sin Preferencia Partidaria (NPP, por su sigla en inglés). Algunos partidos políticos permiten a los votantes NPP que ayuden a elegir sus candidatos en las elecciones presidenciales primarias. En todas las elecciones, los votantes NPP pueden votar por las propuestas y los candidatos que se presenten a cargos locales y no partidistas nominados por los votantes.

PARTIDOS POLÍTICOS ACREDITADOS*

PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE



Creemos en libertad y justicia para todos ante Dios. Queremos mantener a Estados Unidos independiente y seguro. Protegeremos la familia, el matrimonio y el trabajo. Creemos en la responsabilidad individual y en la libre empresa. Tenemos que obedecer nuestra Constitución y promover los principios de la Declaración de la Independencia. Somos genuinamente Americanos Independientes.

PARTIDO DEMÓCRATA



El Partido Demócrata de California cree que los inmigrantes impulsan nuestra economía y construyen nuestras comunidades. Nos comprometemos a brindar cuidado de salud para todos, el derecho al voto para todos los ciudadanos de los EE. UU., y una educación de alta calidad que abra las puertas al Sueño Americano. Únase al equipo más fuerte de California. Puede obtener más información en www.cadem.org.

PARTIDO VERDE



Lo invitamos a unirse al Partido Verde. Tanto en California como a nivel internacional, el Partido Verde lucha por trabajos bien pagados, cuidado de salud para todos, educación gratuita y una política migratoria justa. No aceptamos dinero de corporaciones, para poder seguir estando del lado de la gente, la paz y el planeta. ¡Bienvenido! Visite: www.cagreens.org

PARTIDO LIBERTARIO



¡Bienvenido a los Estados Unidos! Afíliase al Partido Libertario, el partido de la libertad. Promovemos la libertad personal, la libertad económica y no entrometerse en los asuntos de otros países. Otros partidos manejan su vida con un gobierno poderoso. Los libertarios le dan a la gente el poder para tomar sus propias decisiones. Libertad máxima. Gobierno mínimo. Vote por el Partido Libertario.

PARTIDO PAZ Y LIBERTAD



Nuevos ciudadanos, ¡bienvenidos! Ayúdenos a crear una sociedad norteamericana que esté a la altura de sus ideales democráticos. Nos oponemos a la guerra y a toda discriminación. Estamos a favor de los derechos de los trabajadores, salud y educación gratis, y la protección del medio ambiente. Afíliase al Partido Paz y Libertad, el partido de izquierda de California.

PARTIDO REPUBLICANO



Felicitaciones por convertirse en ciudadano de los Estados Unidos. Únase al partido del Presidente Abraham Lincoln y afíliase al partido Republicano. Los republicanos apoyamos la democracia y la libertad. Creemos en igualdad de oportunidades, mejores escuelas, viviendas al alcance del bolsillo, impuestos bajos y políticas que respalden a las familias. Creemos que el gobierno debería proteger la libertad de cada ciudadano. www.cagop.org.

*Declaraciones provistas por los partidos políticos.



為何投票？

投票權來之不易。在我們國家的早期歷史中，婦女、少數族群和非地主都被禁止投票。現在您已爭得參與我們公民程序的權利。選舉是我們民主的關鍵要素。您的投票幫助選舉總統、我們在國會的代表、我們的州議會、市議員、法官，以及其決定對我們的日常生活有直接影響的許多其他人。您也有權幫助制定新法律，或是廢除您不同意的法律。透過在選舉日投票，您有權強化我們的民主。

要登記投票，您必須是：

- 美國公民；
- 目前沒有為重罪定罪而服刑於州或聯邦監獄；和
- 加州居民；
- 目前沒有被法庭認定為精神上無能力投票。
- 在選舉日年滿18歲；

如何登記投票？

您可以在[RegisterToVote.ca.gov](https://www.register-to-vote.ca.gov)線上登記投票，或是填寫紙張申請表。您將接到縣立選舉辦公室郵寄的通知，確認您已登記投票。

何時登記投票？

雖然您可以在任何時候登記投票，但是您必須在選舉日前至少15天登記，才有資格在該次選舉中投票。如果您在登記最後期限後成為美國公民，您仍可前往縣立選舉辦公室進行登記和投票。您必須向縣立選舉辦公室出示公民身份證明，並聲明您已在加州定居。如果您錯過登記截止日期，您可以進行條件性登記投票及投票。請瀏覽www.sos.ca.gov或向您的縣立選舉官員洽詢更多資訊。如果您更改姓名、地址或是政黨歸屬，您必須重新登記投票。

投票方式



郵寄：要成為永久郵寄投票選民，您可在選民登記申請表上註明您的偏好。您的已投票票必須在選舉日當天或之前蓋上郵戳，而且您的縣立選舉辦公室必須在選舉日之後三天之內收到您的選票。

或是



親自：親自到您的縣立選舉辦公室指定的投票站投票。如果您收到郵寄選票，您可以在選舉日晚上8點前將已投票票交回您的縣立選舉辦公室或是加州任何投票所或選票投遞位置。有些縣會自動將郵寄選票寄給縣內的所有選民。洽詢詳情請瀏覽voterschoice.sos.ca.gov。

我怎麼知道選票的內容？

登記選民會在選舉日前幾週自動收到郵寄的州務卿官方選民資訊指南，除非他們選擇收到電子版。這份無黨派指南有關於全州選票提案、一些候選人和選民權利的詳細資訊。失明或有視力障礙的選民可獲得音訊和大字版的官方選民資訊指南。欲免費訂購指南的任何版本，請撥州務卿的選民專線 **(800) 339-2857** 或瀏覽www.sos.ca.gov。

縣立選舉官員也會將縣立選民資訊指南寄給每個登記選民。這本指南會顯示您的選票是什麼樣子，包括關於地方候選人、地方選票提案、您的投票所地址的資訊、郵寄投票選票申請表等。指南也可能會說明殘障選民如何以獨立的方式私下投票。

SAFE AT HOME (居家安全)

如果分享您的地址可能讓您處於危及生命的險境，您可能有資格進行保密的選民登記。欲獲取詳情，請致電免費電話 (877) 322-5227 聯繫州務卿的Safe at Home計畫，或是瀏覽 www.sos.ca.gov/registries/safe-home。

如何選擇我的政黨歸屬？

您在登記投票時可選擇一個加州的合格政黨。選擇一個政黨歸屬可確保您在總統初選時投給該政黨的候選人。您也可以表示您不想選擇任何政黨，也就是您將被登記為無政黨歸屬（NPP）選民。在總統初選中，有些政黨允許NPP選民幫助選擇他們的候選人。在所有選舉中，NPP選民可以對選票提案和競選選民提名的地方無黨派職位的候選人投票。

合格政黨*

美國獨立黨



我們相信上帝之下的全體自由與正義。我們希望保持美國獨立而安全。我們保護家庭、婚姻和工作。我們相信個人責任和自由企業。我們必須保護憲法並提倡獨立宣言的原則。我們是真正的美國獨立黨人。

民主黨



加州民主黨相信移民推動我們的經濟，建設我們的社區。我們致力全民健保，所有美國公民的投票權，以及幫助實現美國夢的優質教育。加入加州的最強團隊。請瀏覽 www.cadem.org 瞭解更多資訊。

綠黨



邀請您加入綠黨。在加州和國際上，綠黨致力爭取能維生的工作、全民健保、免學費教育，以及公正的移民政策。我們不接受公司的金錢，因此我們站在人民、和平及地球這一邊。歡迎！參見 www.cagreens.org。

自由黨



歡迎來到美國！登記為自由黨，這是自由之黨。我們支持個人自由，經濟自由，以及退出他國事務。其他政黨用強權政府主宰您的生活。自由黨賦予人民自己決定的權力。最大的自由。最小的政府。投票給自由黨。

和平自由黨



歡迎新公民！幫助我們建立實現民主理想的美國社會。我們反對戰爭和一切歧視。我們支持工人權利，免費醫療和教育，保護環境。請登記為和平自由黨，它是加州的左派政黨。

共和黨



恭喜您成為美國公民。加入林肯的政黨，登記參加共和黨。共和黨支持民主和自由。我們相信平等機會，更好的學校，可負擔的住房，減低稅負，以及支持家庭的政策。我們相信政府應當保護每個公民的自由。www.cagop.org

*以上陳述由各政黨提供。

मतदान क्यों करें?

मतदान करने के अधिकार के लिए कड़ी लड़ाई लड़ी गई है। हमारे राष्ट्र के इतिहास में पहले महिलाओं, अल्पसंख्यकों और गैर-भूस्वामियों को मतदान करने की मनाही थी। अब आपने हमारी नागरिक प्रक्रिया में भाग लेने के अधिकार के लिए लड़ाई लड़ी है और इसे हासिल किया है। चुनाव हमारे लोकतंत्र का महत्वपूर्ण तत्व हैं। आपका मत राष्ट्रपतियों, कांग्रेस में हमारे प्रतिनिधियों, हमारे राज्य विधानमंडल, नगर परिषद के सदस्यों, न्यायाधीशों और उन अनेक व्यक्तियों को चुनने में सहायता करता है जिनके निर्णयों का हमारे रोज़मर्रा के जीवन में सीधा प्रभाव होता है। आपके पास नए कानून बनवाने या उन कानूनों को रद्द करवाने की शक्ति भी होती है जिनसे आप असहमत होते हैं। मतदान दिवस पर मतदान करके आपके पास हमारे लोकतंत्र को मज़बूत बनाने की शक्ति है।

मतदान करने के लिए पंजीकरण करवाने के लिए ज़रूरी है कि:

- आप संयुक्त राज्य के नागरिक हों;
- आप केलिफ़ोर्निया में रहते हों;
- चुनाव के दिन आपकी उम्र 18 वर्ष या अधिक हो;
- किसी बड़े अपराध के लिए दोष सिद्ध होने पर वर्तमान में राज्य या संघीय जेल में सज़ा नहीं काट रहे हैं; और
- आपको वर्तमान में किसी अदालत द्वारा मतदान करने के लिए मानसिक रूप से अक्षम नहीं पाया गया हो।

मैं मतदान करने के लिए पंजीकरण कैसे करूँ?

आप ऑनलाइन [RegisterToVote.ca.gov](https://www.register-tovote.ca.gov) पर पंजीकरण करवा सकते हैं या कागज़ी आवेदन-पत्र भर सकते हैं। आपके पंजीकरण की पुष्टि करने के लिए आपको आपके काउंटी चुनाव कार्यालय से डाक द्वारा एक नोटिस प्राप्त होगा।

मैं मतदान करने के लिए पंजीकरण कब करूँ?

हालाँकि आप किसी भी समय मतदान करने के लिए पंजीकरण करा सकते हैं, फिर भी आपको किसी चुनाव में मतदान करने का पात्र होने के लिए चुनाव के दिन के कम से कम 15 दिन पहले पंजीकरण कराना होगा। यदि आप पंजीकरण की अंतिम तारीख के बाद अमेरिका के नागरिक बन जाते हैं, तो भी आप अपने काउंटी चुनाव कार्यालय में जाकर पंजीकरण करवा सकते हैं और मतदान कर सकते हैं। आपको काउंटी चुनाव कार्यालय को नागरिकता का प्रमाण देना होगा और घोषित करना होगा कि आपने केलिफ़ोर्निया में रिहायश स्थापित कर ली है। यदि आप पंजीकरण की अंतिम तारीख को चूक गए हैं, तो आप सशर्त मतदान करने के लिए पंजीकरण करा सकते हैं और मतदान कर सकते हैं। अधिक जानकारी के लिए www.sos.ca.gov पर जाएँ या अपने काउंटी चुनाव अधिकारी से संपर्क करें। यदि आप अपना नाम, पता या राजनीतिक दल की पसंद बदलते हैं तो मतदान करने के लिए दोबारा-पंजीकरण करवाएँ।

मतदान करने के तरीके



डाक द्वारा: एक स्थायी डाक-द्वारा-मतदान मतदाता बनने के लिए आप मतदाता पंजीकरण आवेदन पर अपनी पसंद प्रकट कर सकते हैं। आपके मतदान किए गए मतपत्र पर चुनाव के दिन या उससे पहले डाक की मुहर ज़रूर लग जानी चाहिए और यह आपके काउंटी चुनाव कार्यालय को चुनाव के दिन के बाद तीन दिनों के अंदर प्राप्त हो जाना चाहिए।

या



स्वयं आकर: आपके काउंटी चुनाव कार्यालय द्वारा आपके लिए नियत किए गए मतदान स्थल पर व्यक्तिगत रूप से मतदान करें। यदि आपको डाक-द्वारा-मतदान मतपत्र प्राप्त हुआ है, तो आप अपना मतदान किया गया मतपत्र चुनाव के दिन रात 8:00 बजे से पहले अपने काउंटी चुनाव कार्यालय या केलिफ़ोर्निया में किसी भी मतदान स्थल या किसी मतपत्र डालने के स्थान पर पहुँचा सकते हैं। कुछ काउंटियाँ अपनी काउंटी के सभी मतदाताओं के लिए अपने-आप डाक द्वारा डाक-द्वारा-मतदान मतपत्र भेजती हैं। अतिरिक्त सूचना के लिए voterschoice.sos.ca.gov पर जाएँ।

मुझे कैसे पता चलेगा कि मेरे मतपत्र पर क्या होगा?

पंजीकृत मतदाताओं को अपने-आप चुनाव के दिन से कुछ सप्ताह पहले डाक द्वारा सेक्रेटरी ऑफ़ स्टेट से आधिकारिक मतदाता सूचना गाइड प्राप्त होती है जब तक कि वे इसे इलेक्ट्रॉनिक रूप से प्राप्त करने के लिए नहीं कहते हैं। इस किसी दल से संबंध न रखने वाली गाइड में राज्य-व्यापी मतपत्र विधेयकों, कुछ उम्मीदवारों और मतदाता के अधिकारों के बारे में चर्चा दिया गया है। उन मतदाताओं के लिए जो नेत्रहीन हैं या जिनकी दृष्टि कमज़ोर है, गाइड के ऑडियो और बड़े अक्षरों में प्रिंट वाले संस्करण उपलब्ध हैं। गाइड का कोई भी संस्करण नि:शुल्क मंगवाने के लिए मतदाता हॉटलाइन को **(888) 345-2692** पर फोन करें या www.sos.ca.gov पर जाएँ।

काउंटी चुनाव अधिकारी प्रत्येक पंजीकृत मतदाता को डाक द्वारा काउंटी मतदाता सूचना गाइड भी भेजेंगे। इस गाइड में यह दर्शाया जाता है कि आपका मतपत्र कैसा दिखाई देगा और इसमें स्थानीय उम्मीदवारों, स्थानीय मतपत्र विधेयकों, आपके मतदान स्थल के पते, डाक-द्वारा-मतदान मतपत्र के लिए आवेदन-पत्र तथा अन्य बातों के बारे में सूचना शामिल होती है। इस गाइड में इस बारे में भी वर्णन किया जा सकता है कि विकलांग व्यक्ति कैसे गुप्त और स्वतंत्र रूप से मतदान कर सकते हैं।

SAFE AT HOME (घर पर सुरक्षित)

अगर अपना पता साझा करना आपके जीवन को खतरे में डाल सकता है तो आप गोपनीय रूप से मतदान करने हेतु पंजीकरण करने के पात्र हो सकते हैं। अधिक जानकारी के लिए, Safe at Home (घर पर सुरक्षित) कार्यक्रम से (877) 322-5227 पर संपर्क करें या www.sos.ca.gov/registries/safe-home पर जाएं।

मैं किसी राजनीतिक दल की पसंद का चुनाव कैसे करूँ?

आप मतदान करने के लिए पंजीकरण कराने के समय कैलिफ़ोर्निया के पात्र राजनीतिक दलों में से किसी एक को चुन सकते हैं। राजनीतिक दल की पसंद का चुनाव करने से यह सुनिश्चित होता है कि आप राष्ट्रपति के प्राथमिक चुनाव में उस दल के उम्मीदवार के लिए मतदान कर सकते हैं। आप यह भी सूचित कर सकते हैं कि आप किसी राजनीतिक दल को चुनना नहीं चाहते हैं, जिसका अर्थ है कि आपको "किसी दल को प्राथमिकता नहीं" (NPP) मतदाता के रूप में पंजीकृत किया जाएगा। राष्ट्रपति के प्राथमिक चुनाव में कुछ राजनीतिक दल NPP मतदाताओं को अपने उम्मीदवार चुनने में सहायता करने की अनुमति देते हैं। सभी चुनावों में, NPP मतदाता मतदान विधेयकों और मतदाता द्वारा नामित, स्थानीय और निष्पक्ष पदों के लिए प्रयासरत उम्मीदवारों के लिए मतदान कर सकते हैं।

योग्य राजनीतिक दल *

अमेरिकन इंडिपेंडेंट पार्टी



हम ईश्वर की छत्रछाया में सभी के लिए स्वतंत्रता और न्याय में विश्वास करते हैं। हम अमेरिका को स्वतंत्र और सुरक्षित रखना चाहते हैं। हम परिवार, विवाह और काम की रक्षा करेंगे। हम व्यक्तिगत जिम्मेदारी और स्वतंत्र उद्यम में विश्वास करते हैं। हमें अवश्य ही अपने संविधान का पालन करना चाहिए और स्वतंत्रता की घोषणा के सिद्धांतों को बढ़ावा देना चाहिए। हम सच्चे अमेरिकन इंडीपेंडेंट्स हैं।

डेमोक्रेटिक पार्टी



कैलिफ़ोर्निया डेमोक्रेटिक पार्टी का मानना है कि आप्रवासी हमारी अर्थव्यवस्था को गति देते हैं और हमारे समुदायों का निर्माण करते हैं। हम सभी लोगों के लिए स्वास्थ्य देखभाल, अमेरिका के सभी नागरिकों के लिए मताधिकार, और ऐसी उच्च-स्तरीय शिक्षा के लिए वचनबद्ध हैं जो अमेरिकी स्वप्न के लिए दरवाजे खोलती है। कैलिफ़ोर्निया की सबसे दमदार टीम में शामिल हों। www.cadem.org पर अधिक जानकारी प्राप्त करें।

ग्रीन पार्टी



आपको ग्रीन पार्टी में शामिल होने के लिए आमंत्रित किया गया है। कैलिफ़ोर्निया में और अंतरराष्ट्रीय स्तर पर, ग्रीन पार्टी जीवन निर्वाह के लिए नौकरियों, सभी के लिए स्वास्थ्य सेवा, ट्यूशन मुक्त शिक्षा और एक न्यायोचित आप्रवासन नीति के लिए काम करती है। हम कोई कॉरपोरेट पैसा नहीं लेते हैं, इसलिए हम लोगों, शांति और ग्रह के पक्ष में रहते हैं। आपका स्वागत है! देखें: www.cagreens.org

लिबरटेरियन पार्टी



अमेरिका में आपका स्वागत है! स्वाधीनता और आजादी की पार्टी लिबरटेरियन में पंजीकरण कराएं। हम व्यक्तिगत स्वाधीनता, आर्थिक आजादी तथा दूसरे देशों के मामलों से दूर रहने की हिमायत करते हैं। अन्य दल आपके जीवन को शक्तिशाली सरकार के साथ चलाते हैं। लिबरटेरियन पार्टी लोगों को अपने स्वयं के निर्णय लेने की शक्ति प्रदान करती है। अधिकतम आजादी। न्यूनतम सरकार। लिबरटेरियन को वोट दें।

पीस एंड फ्रीडम पार्टी



नए नागरिकों का स्वागत है! ऐसे अमेरिकी समाज को बनाने में हमारी मदद करें, जो अपने लोकतांत्रिक आदर्शों पर खरा उतरता हो। हम युद्ध और सभी तरह के भेदभाव का विरोध करते हैं। हम श्रमिकों के अधिकारों, निःशुल्क स्वास्थ्य देखभाल और शिक्षा, तथा पर्यावरण की रक्षा के पक्ष में हैं। कृपया पीस एंड फ्रीडम पार्टी, कैलिफ़ोर्निया की वाम-पंथी पार्टी में पंजीकरण कराएं।

रिपब्लिकन पार्टी



अमेरिकी नागरिक बनने पर बधाई। राष्ट्रपति अब्राहम लिंकन की पार्टी में शामिल हों और रिपब्लिकन में पंजीकरण कराएं। रिपब्लिकन पार्टी के लोग लोकतंत्र और आजादी का समर्थन करते हैं। हम समान अवसर, बेहतर स्कूलों, सस्ते आवास, कम करों और ऐसी नीतियों में विश्वास करते हैं, जो परिवारों को सहारा प्रदान करती हैं। हमारा मानना है कि सरकार को प्रत्येक नागरिक की स्वाधीनता की रक्षा करनी चाहिए। www.cagop.org।

*राजनीतिक दलों द्वारा मुहैया कराये गये वक्तव्य।

投票する理由とは？

投票権はやっと勝ち得た権利なのです。米国史初期において、選挙は、女性、少数民族、および借地人に対して禁止されていました。参政権は努力してやっと勝ち取ったものなのです。選挙は民主主義にとって重要な要素です。あなたの一票が、大統領、連邦議会、州議会および市議会の議員、裁判官、ならびに日常生活に直接影響力のある決定を下すその他多くの公職者を選出するのに貢献しています。新しい法律の制定や賛成できない法律の廃止に寄与する力もあります。選挙日に投票することで、私達の民主主義を強化する力を発揮することになるのです。

カリフォルニア州で有権者登録するための必要条件:

- 米国市民であること、
- カリフォルニア州住民であること、
- 選挙当日において18歳以上であること、
- 現在、重罪の有罪判決について州または連邦の刑務所の用語を提供していません。そして
- 現在、裁判所によって精神的に投票する能力がないと判断されていないこと。

有権者登録方法とは？

[RegisterToVote.ca.gov](https://www.register-to-vote.ca.gov)からオンラインでの有権者登録か、または紙の登録申込書の記入完了で可能です。あなたの郡選挙事務所から登録確認の郵便通知を受け取ります。

有権者登録の時期とは？

いつでも有権者登録できますが、任意の選挙の投票資格を得るには、当該選挙日の少なくとも15日前に有権者登録しなければなりません。登録締切日を過ぎてから米国市民になられた場合でも、あなたの郡選挙事務所に出向き、登録してから投票できます。郡選挙事務所に市民権の証明を提供し、カリフォルニア州での居住を確立したと宣言する必要があります。登録締切日に間に合わなかった場合、条件付きで有権者登録して投票できます。詳細情報については、www.sos.ca.govをご覧ください。どうか、または郡選挙管理人にお問い合わせください。引越し、名前や支持政党の変更をされた方は、有権者登録をし直してください。

投票方法



郵送する場合: 有権者登録申込書に永久郵便投票者になることを希望する旨を明示できます。投票用紙は選挙日以前の消印があり、かつ選挙日の3日後までにあなたの郡選挙事務所に届いていなければなりません。

または



本人が出向く場合: あなたの郡選挙事務所によって指定された投票所に出向いて投票してください。郵便投票用紙を受け取られた場合、選挙当日の午後8時までに郡選挙事務所、カリフォルニア州内の投票所または投票用紙投函箱の所在場所に記入済みの投票用紙を持参できます。一部の郡では、その郡の有権者全員に自動的に郵便投票用紙が郵送されます。詳細情報についてはvoterschoice.sos.ca.govをご覧ください。

投票用紙の内容を知るには？

登録済み有権者は、電子受信を申し込んでいない限り、選挙当日の数週間前に州務長官の公式有権者情報ガイドを自動的に郵便で受け取ります。この超党派ガイドには州全域の住民投票事項、一部の候補者および有権者の権利についての詳細が記載されています。このガイドの音声版と大型活字版は視覚障がい者の有権者にご利用いただけます。いずれかの版のこの無料ガイドを注文するには、有権者ホットライン **(800) 339-2865** にお電話いただくか、www.sos.ca.gov をご覧ください。

各登録済み有権者に郡選挙管理人から郡有権者情報ガイドが郵送されます。このガイドには投票用紙の内容、地方自治体の候補者、住民投票事項、投票所住所、郵便投票用紙申込書などについての情報が含まれます。ガイドには障がいのある有権者が個人的かつ独立して投票できる方法も説明されていることがあります。

SAFE AT HOME (セーフ・アット・ホーム)

住所を公開することにより生命を脅かす危険にさらされる可能性がある場合、極秘で有権者登録を行う資格がある可能性があります。詳細については、Safe at Homeプログラム (877) 322-5227 にお電話いただくか、www.sos.ca.gov/registries/safe-homeをご覧ください。

支持政党を選択するには？

有権者登録の際に、カリフォルニア州の適格政党の中の一政党を選択できます。支持政党を選択することによって、大統領予備選挙でその党の候補者について投票できることが保障されます。政党の選択を希望しないこと、つまり支持政党なし (NPP: No Party Preference) の有権者として登録する旨を示すこともできます。大統領予備選挙において、一部の政党はNPPの有権者に自らの候補者への投票を認めています。すべての選挙において、NPPの有権者は、住民投票事項、ならびに有権者指名の公職、地方自治体の公職、および超党派の公職の候補者に投票できます。

適格政党*

アメリカ独立党 (AMERICAN INDEPENDENT PARTY)

★ 私達は神の下での万人の自由と正義を信じています。アメリカを独立した安全な状態に維持することを望んでいます。家族、結婚および仕事を保護します。個人の責任と自由企業の正当性を信じています。憲法を遵守し、独立宣言の原理を促進しなければなりません。私達は真のアメリカ独立党員です。

民主党 (DEMOCRATIC PARTY)

★ カリフォルニア民主党は移民が私達の経済を推進し、私達のコミュニティを構築していると信じています。私達は国民皆健康保険、全米国民に対する投票権、アメリカン・ドリームへの門戸を開く高品質の教育に取り組んでいます。カリフォルニアの最強のチームに加わってください。www.cadem.orgで詳細をご覧ください。

グリーン党 (GREEN PARTY)

★ グリーン党への入党をお誘いいたします。グリーン党は、カリフォルニア州および全世界において、生活賃金を得られる雇用、国民皆健康保険、授業料免除および公正な移民方針の実現に取り組んでいます。わが党は法人資金を得ていないので、人民、平和および地球の味方であり続けます。ようこそ！詳細情報：www.cagreens.org

リバタリアン党 (LIBERTARIAN PARTY)

★ ようこそアメリカへ！解放と自由の党である、リバタリアン党に登録してください。私達は個人的自由、経済的自由を尊重し、他諸国の国事に干渉しません。他党は強力な政府でああなたの生活を管理します。リバタリアン党は人々に自らの決定を下す力を与えます。最大の自由。最小の政府。リバタリアン党に投票してください。

平和自由党 (PEACE AND FREEDOM PARTY)

★ ようこそ、新市民の方々！民主主義の理想に則ったアメリカ社会の構築のために私達にご協力ください。私達は戦争とあらゆる差別に反対します。労働者の権利、無料のヘルスケアと教育、および環境保護を支持しています。カリフォルニア州の左翼党派である平和自由党に登録してください。

共和党 (REPUBLICAN PARTY)

★ アメリカ市民になられ、おめでとうございます。アブラハム・リンカーン大統領の党に加わり、共和党に登録してください。共和党は民主主義と自由を支持しています。私達は機会平等、学校改善、手頃な価格の住宅、低い税金、および家族を支援する諸方針の正当性を信じています。政府があらゆる市民の自由を保護すべきであると信じています。www.cagop.org。

*政党によって提供された声明。

តើហេតុអ្វីត្រូវបោះឆ្នោត?

សិទ្ធិដើម្បីបោះឆ្នោត ត្រូវបានប្រយុទ្ធដ៏ខ្លាំងក្លា។ នៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រនៃជាតិរបស់យើងកាលពីមុន ស្ត្រី ជនជាតិភាគតិច និងអ្នកមិនមែនម្ចាស់ដី ត្រូវបានហាមឃាត់ពីការបោះឆ្នោត។ ឥឡូវនេះអ្នកបានប្រយុទ្ធ និងបានសិទ្ធិដើម្បីចូលរួម ក្នុងនីតិវិធីសិទ្ធិរបស់យើង។ ការបោះឆ្នោតគឺជាកត្តាដ៏សំខាន់ នៃលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យរបស់យើង។ ឆ្នោតរបស់អ្នកជួយ ជ្រើសរើសប្រធានាធិបតី និងតំណាងរាស្ត្ររបស់យើង នៅក្នុងសភា អង្គនីតិបញ្ញត្តិរដ្ឋ ជ្រើសរើសសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុង និងនៅក្រុមរបស់យើង ហើយនិងអ្នកផ្សេងទៀតដែលធ្វើការសំរេច ដែលមានឥទ្ធិពលផ្តល់ទៅលើជីវិតប្រចាំថ្ងៃរបស់យើង។ អ្នកក៏មានអំណាចដើម្បីជួយបង្កើតច្បាប់ថ្មី ឬបដិសេធច្បាប់អ្វីដែលអ្នកមិនយល់ស្របដែរ។ តាមការបោះសន្លឹកឆ្នោត នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត អ្នកមានអំណាចដើម្បីពង្រឹងលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យរបស់យើង។

ដើម្បីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតបាន អ្នកត្រូវតែដា

- ពេលរដ្ឋនៃសហរដ្ឋអាមេរិក;
- អ្នកមូលដ្ឋាននៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា;
- មានអាយុ 18 ឆ្នាំ ឬចាស់ជាង នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត;
- បច្ចុប្បន្នមិនកំពុងស្ថិតក្នុងរយៈពេលជាប់ពន្ធនាគាររបស់រដ្ឋ ឬសហព័ន្ធ ដោយសារការផ្តន្ទាទោសពីបទឧក្រិដ្ឋ និង
- នៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះ មិនបានរកឃើញដោយគុណការ ថាអសមត្ថភាពខាងផ្លូវចិត្ត ដើម្បីបោះឆ្នោតឡើយ។


តើខ្ញុំចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត របៀបណា?


អ្នកអាចចុះឈ្មោះតាមអ៊ិនធឺណិត នៅ RegisterToVote.ca.gov ឬបំពេញក្រាបដាសដាក់ពាក្យសុំ។ អ្នកនឹងទទួលលិខិត ជូនដំណឹង តាមប្រៃសណីយ៍ ពីការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក ដើម្បីបញ្ជាក់ពីការចុះឈ្មោះរបស់អ្នក។

តើខ្ញុំចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត នៅពេលណា?

ក្នុងខំណះអ្នកអាចនឹងចុះឈ្មោះនៅពេលណាក៏បាន អ្នកត្រូវតែចុះឈ្មោះយ៉ាងហោចបំផុត 15 ថ្ងៃ មុនថ្ងៃបោះឆ្នោត ទើបមាន សិទ្ធិបោះឆ្នោត ក្នុងការបោះឆ្នោតនោះបាន។ បើអ្នកក្លាយជាពលរដ្ឋអាមេរិក បន្ទាប់ពីកាលកំណត់ការចុះឈ្មោះ អ្នកនៅតែអាច នឹងចុះឈ្មោះ និងបោះឆ្នោតបានដែរ ដោយទៅការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក។ អ្នកត្រូវតែផ្តល់ឲ្យការិយាល័យបោះ ឆ្នោតខោនធី នូវភស្តុតាងសញ្ជាតិ និងប្រកាសថាអ្នក បានស្ថាបនាលំនៅដ្ឋាន ក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។ បើសិនអ្នកបានខានចុះឈ្មោះ ឲ្យទាន់កាលកំណត់ អ្នកអាចចុះឈ្មោះ និងបោះឆ្នោត មានលក្ខខណ្ឌបាន។ មើល www.sos.ca.gov ឬទាក់ទង មន្ត្រីបោះឆ្នោត ខោនធីរបស់អ្នក សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។ ត្រូវចុះឈ្មោះសាមីដើម្បីបោះឆ្នោត បើសិនអ្នករូបឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន ឬរូបរាងប្រកាន់គណៈបក្សនយោបាយរបស់អ្នក។

របៀបបោះឆ្នោត

 **តាមសំបុត្រ:** ដើម្បីឲ្យក្លាយជាអ្នកបោះឆ្នោត-តាម-សំបុត្រ ជាអចិន្ត្រៃយ៍ អ្នកអាចបញ្ជាក់ចំណង់របស់អ្នក នៅលើពាក្យ សុំចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត។ សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកដែលបានបោះ ត្រូវតែបានបោះត្រាប្រៃសណីយ៍ នៅថ្ងៃ ឬមុនថ្ងៃបោះ ឆ្នោត ហើយការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក បានទទួលវាមិនយឺតជាងបីថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃបោះឆ្នោតឡើយ។

ឬ
 **ដោយផ្ទាល់មុខ:** បោះឆ្នោតដោយផ្ទាល់មុខ នៅកន្លែងបោះឆ្នោតដែលបានចាត់តាំងឲ្យអ្នក ដោយការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធីរបស់អ្នក។ បើសិនអ្នកបានទទួលសន្លឹកឆ្នោត បោះឆ្នោត-តាម-សំបុត្រ អ្នកអាចនឹងប្រគល់សន្លឹកឆ្នោត របស់អ្នកដែលបានបោះ ទៅឲ្យការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធីរបស់អ្នក ឬកន្លែងបោះឆ្នោតណាមួយ នៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ឬនៅកន្លែងទំលាក់សន្លឹកឆ្នោត ឲ្យបានមុនម៉ោង 8:00 យប់ នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត។ ខោនធីខ្លះ ធ្វើសន្លឹកឆ្នោត បោះឆ្នោត-តាម-សំបុត្រ ជាស្វ័យប្រវត្តិ ទៅឲ្យអ្នកបោះឆ្នោតទាំងអស់ នៅក្នុងខោនធីរបស់គេ។ មើល voterschoice.sos.ca.gov សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

តើខ្ញុំនឹងដឹងថាមានអ្វីនៅលើសន្លឹកឆ្នោតរបស់ខ្ញុំ ដោយដូចម្តេច?

អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះ ទទួលព័ត៌មានណែនាំអ្នកបោះឆ្នោត ជាផ្លូវការ របស់រដ្ឋលេខាធិការ ជាស្វ័យប្រវត្តិ តាមប្រៃសណីយ៍ ក្នុងពេលពីរអាទិត្យ មុនថ្ងៃបោះឆ្នោត លុះត្រាតែគេសូមទទួលវាជាអេឡិកត្រូនិក។ ការណែនាំគឺគន្លឹកការនេះ មានសេចក្តីល្អិត ល្អន់អំពីសន្លឹកឆ្នោត វិធានការទូទាំងរដ្ឋ អំពីបេក្ខជនខ្លះ និងសិទ្ធិរបស់អ្នកបោះឆ្នោត។ កំណែជាសំឡេង និងអក្សរពុម្ពផ្សំ ទំនាក់ទំនងនេះ គឺមានសំរាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការភ្នែក ឬអន់ចក្ខុវិស័យ។ ដើម្បីស្នើសុំកំណែណាមួយនៃការណែនាំដោយឥតគិតថ្លៃ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខពិសេសអ្នកបោះឆ្នោត តាមលេខ (888) 345-4917 ឬមើល www.sos.ca.gov។

មន្ត្រីបោះឆ្នោតខោនធី ក៏នឹងធ្វើព័ត៌មានណែនាំអ្នកបោះឆ្នោតខោនធី ទៅឲ្យអ្នកបោះឆ្នោតម្នាក់ៗ ដែលបានចុះឈ្មោះដែរ។ ការណែនាំនេះ បង្ហាញ សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកនឹងមានបែបភាពអ្វីខ្លះ រួមទាំងព័ត៌មានអំពីយក្ខជនតាមមូលដ្ឋាន សន្លឹកឆ្នោតវិធានការតាមមូលដ្ឋាន អាសយដ្ឋាន កន្លែងបោះឆ្នោតរបស់អ្នក និងពាក្យសុំសន្លឹកឆ្នោត បោះឆ្នោត-តាម-សំបុត្រ និងមានច្រើនទៀត។ ការណែនាំនេះ ក៏អាចនឹងរៀបរាប់អំពី អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការ អាចបោះឆ្នោតដោយសំអាត និងដោយឯករាជ្យផងដែរ។

SAFE AT HOME

បើសិនការចែកចាយអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក អាចនាំឲ្យអ្នកមានគ្រោះថ្នាក់ដែលយាយីអាយុជីវិត អ្នកអាចនឹងមានសិទ្ធិចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតជាសំរាប់រដ្ឋ។ សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងកម្មវិធី រ៉ាឌីយ៉ូ ទ្រុម តាមលេខ (877) 322-5227 ឬមើល

www.sos.ca.gov/registries/safe-home

តើខ្ញុំជ្រើសរើសការប្រកាន់គណៈបក្សនយោបាយ ដោយដូចម្តេច?

អ្នកអាចនឹងជ្រើសរើសគណៈបក្សនយោបាយមួយ នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ នៅពេលអ្នកចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ ការជ្រើសរើសនៃការប្រកាន់គណៈបក្សនយោបាយមួយ ធានាអះអាងថាអ្នកអាចបោះឆ្នោតឲ្យបេក្ខជនរបស់គណៈបក្សនោះ ក្នុងការបោះឆ្នោតប្រធានាធិបតីជាបឋម។ អ្នកក៏អាចបញ្ជាក់ដែរ ថាអ្នកមិនចង់ជ្រើសរើស គណៈបក្សនយោបាយមួយទេ ដែលមានន័យថា អ្នកនឹងបោះឆ្នោត ជាអ្នកបោះឆ្នោត គ្មានប្រកាន់គណៈបក្ស (No Party Preference, NPP)។ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតប្រធានាធិបតីជាបឋម គណៈបក្សនយោបាយខ្លះអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកបោះឆ្នោត ណាមក NPP ដើម្បីជួយជ្រើសរើស បេក្ខជនរបស់គេ។ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតទូទៅទាំងអស់ អ្នកបោះឆ្នោត NPP អាចនឹងបោះឆ្នោតសំរាប់សន្លឹកឆ្នោតវិធានការ និងបេក្ខជនដែលកំពុង ឈរឈ្មោះសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោត-បញ្ជូនឈ្មោះ តាមមូលដ្ឋាន និងឥតនិន្នាការ។

គណៈបក្សនយោបាយមានលក្ខណៈសម្បត្តិ*

គណៈបក្សឯករាជ្យអាមេរិក

★ យើងជឿក្នុងសេរីភាព និងយុត្តិធម៌ សំរាប់មនុស្សទាំងអស់បិតនៅក្រោមព្រះ។ យើងចង់រក្សាឯករាជ្យអាមេរិក និងក្តីសុខ។ យើងនឹងកែលម្អការគ្រួសារ អាពាហ៍ពិពាហ៍ និងការងារ។ យើងជឿក្នុងការទទួលខុសត្រូវនៃបុគ្គលម្នាក់ៗ និងសហគ្រាសសេរី។ យើងត្រូវតែគោរពរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់យើង និងផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីប្រកាសនៃគោលការណ៍ឯករាជ្យអាមេរិក។ យើងពិតជាឯករាជ្យ អាមេរិក។

គណៈបក្សប្រជាធិបតេយ្យ

★ គណៈបក្សប្រជាធិបតេយ្យរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ជឿថាជនអន្តោប្រវេសន៍កាច់ចង្កុតសេដ្ឋកិច្ចរបស់យើង និងកសាងសហគមន៍ របស់យើង។ យើងបានប្តេជ្ញាចំពោះសុខាភិបាលសំរាប់មនុស្សទាំងអស់ សិទ្ធិបោះឆ្នោតសំរាប់ពលរដ្ឋអាមេរិកទាំងអស់ និងគុណភាពការអប់រំ ដែលបើកទ្វារដល់សុបិនរបស់អាមេរិកាំង។ សូមចូលរួមក្នុងក្រុមខ្ញុំខ្ញុំរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។ ស្វែងយល់ថែមទៀតនៅ www.cadem.org

គណៈបក្សបៃតង

★ អ្នកត្រូវបានអញ្ជើញឲ្យចូលរួមជាមួយបក្សបៃតង។ នៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា និងអន្តរជាតិ គណៈបក្សបៃតង ធ្វើការសំរាប់ការរស់នៅ ដោយមានការងារ មានប្រាក់ថ្លៃឈ្នួល សុខាភិបាលសំរាប់មនុស្សទាំងអស់ ការអប់រំដោយគ្មាន ថ្លៃសាលា និងយុត្តិធម៌នៃនយោបាយអន្តោប្រវេសន៍។ យើងមិនយកប្រាក់ពីសហគ្រាសទេ ដូច្នេះហើយ យើងកាន់ខ្ជាប់ប្រជាជន សន្តិភាព និងផែនពិភព។ សូមស្វាគមន៍! មើល៖ www.cagreens.org

គណៈបក្សសេរីនិយម

★ សូមស្វាគមន៍មកប្រទេសអាមេរិក! ចុះឈ្មោះជាមួយបក្សសេរីនិយម ជាគណៈបក្សនៃសេរីនិយម និងសេរីភាព។ យើងឈរ សំរាប់សេរីភាពផ្ទាល់ខ្លួន សេរីភាពសេដ្ឋកិច្ច និងមិនជ្រៀតជ្រែកកិច្ចការរបស់ប្រទេសផ្សេងៗឡើយ។ គណៈបក្សផ្សេងៗ ត្រួតត្រាលើជីវិតរបស់អ្នក ដោយមានរដ្ឋាភិបាលដ៏មានអំណាច។ បក្សសេរីនិយមផ្តល់អំណាចឲ្យប្រជាជន ដើម្បីធ្វើការ សំរេចចិត្តដោយខ្លួនគេ។ សេរីភាពអតិបរិមា។ រដ្ឋាភិបាល អប្បបរិមា។ បោះឆ្នោតឲ្យបក្សសេរីនិយម។

គណៈបក្សសន្តិភាព និងសេរីភាព

★ សូមស្វាគមន៍ពលរដ្ឋថ្មី! ចូរជួយយើងបង្កើតសង្គមជាតិអាមេរិកមួយ ដែលគាំទ្រទស្សនៈលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យរបស់ខ្លួន។ យើង ជំទាស់សុខភាព និងការរើសអើងទាំងអស់។ យើងគឺសំរាប់សិទ្ធិរបស់កម្មករ សុខាភិបាល និងការអប់រំឥតគិតថ្លៃ និងការការពារ បរិស្ថាន។ សូមចុះឈ្មោះជាមួយ គណៈបក្សសន្តិភាព និងសេរីភាព ជាគណៈបក្សឆ្លងនិយម នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។

គណៈបក្សសាធារណរដ្ឋ

★ សូមអបអរសាទរ ដែលបានក្លាយជាពលរដ្ឋអាមេរិក។ សូមចូលរួមជាមួយគណៈបក្សនៃលោកប្រធានាធិបតី Abraham Lincoln និងចុះឈ្មោះជាមួយបក្សសាធារណរដ្ឋ។ បក្សសាធារណរដ្ឋគាំទ្រលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និងសេរីភាព។ យើងជឿក្នុងឱកាសស្មើគ្នាសាលារៀនល្អប្រសើរ លំនៅដ្ឋានអាចផ្គត់ផ្គង់បាន ពន្ធដារទាប និងនយោបាយដែលគាំទ្រគ្រួសារ។ យើងជឿថារដ្ឋាភិបាលត្រូវការការសេរីភាពនៃពលរដ្ឋគ្រប់ៗរូប។ www.cagop.org

*សេចក្តីថ្លែងបានផ្តល់ដោយគណៈបក្សនយោបាយ.



왜 투표해야 하나요?

여러분의 투표권은 힘있게 싸워서 얻은 것입니다. 미국 역사의 초기에는 여성, 소수민족, 토지 소유자가 아닌 사람들에게 모두 투표가 금지되었습니다. 여러분은 이제 싸움에 이겨서 시민 투표 과정에 참여할 권리를 얻었습니다. 선거는 민주주의의 매우 중요한 요소입니다. 여러분의 투표는 대통령, 연방의회 의원, 주 의회 의원, 시의회 의원, 판사, 그리고 우리들의 일상 생활에 직접적인 영향을 미치는 결정을 하는 다른 많은 사람들을 선출합니다. 또한 여러분은 투표를 통해서 새로운 법률을 제정하거나, 여러분이 동의하지 않는 법률을 폐지하는 파워를 갖게 됩니다. 여러분이 선거일에 투표를 하면 민주주의를 강화하는 파워를 갖게 됩니다.

유권자 등록을 하려면 다음의 요건을 충족시켜야 합니다.

- 미국 시민권자
- 현재 중범죄 유죄 선고를 받고 주립 또는 연방 교도소에서 복역하고 있지 **않음**; 및
- 선거일에 18세 이상인 사람
- 현재 법원에서 투표를 하기 위한 정신적 무능력자라는 판결을 받지 않은 사람.

유권자 등록은 어떻게 하나요?

여러분은 RegisterToVote.ca.gov에서 온라인으로 등록하거나, 또는 신청서를 작성할 수 있습니다. 여러분은 카운티 선거관리 사무소로부터 유권자 등록이 되었다는 통지서를 우편으로 받습니다.

유권자 등록은 언제 하나요?

유권자 등록은 언제든지 할 수 있으나, 선거일로부터 늦어도 15일 전까지 등록해야 해당 선거에서 투표할 자격이 있습니다. 여러분이 등록 기한이 지난 후에 미국 시민권자가 되더라도 카운티 선거관리 사무소로 가서 등록 및 투표할 수 있습니다. 여러분은 카운티 선거관리 사무소에 시민권자 증명서를 제공하고, 캘리포니아 주의 주민으로 정착했다는 것을 밝혀야 합니다. 등록 기한을 놓쳤더라도, 조건부 유권자 등록을 하고 투표할 수 있습니다. 더 자세한 정보를 원하시면 www.sos.ca.gov를 방문하거나 카운티 선거관리 담당관에게 연락하십시오. 이름, 주소 또는 선호 정당을 변경하는 경우에는 유권자 등록을 다시 하십시오.

투표 방법



우편: 여러분이 영구 우편투표 유권자가 되려면 유권자 등록 신청서의 해당 항목에 표시하십시오. 작성한 투표용지는 선거일 이전의 우편 소인이 찍혀야 하고, 선거일 후 3일 이내에 카운티 선거관리 사무소에 접수되어야 합니다.

또는



직접: 선거관리 사무소가 배정한 투표소에서 직접 투표하십시오. 여러분이 우편투표용지를 받은 경우, 작성한 투표용지를 선거일 오후 8시 전에 카운티 선거관리 사무소 또는 캘리포니아 주에 설치된 투표소, 또는 투표용지 투입 위치에 직접 제출할 수 있습니다. 어떤 카운티들은 우편투표용지를 카운티에 거주하는 모든 유권자에게 자동으로 우송합니다. 더 자세한 정보를 원하시면 voterschoice.sos.ca.gov를 방문하십시오.

투표용지에 어떤 내용이 포함될 것인지 어떻게 알 수 있습니까?

등록 유권자는 선거일로부터 몇 주 전에 우편으로 보내는 총무처장관의 공식 유권자 정보 안내서를 컴퓨터로 받도록 요청하지 않는 한 자동으로 받습니다. 이 초당파적인 안내서에는 주 전체 투표 법안, 일부 입후보자, 유권자의 권리에 대한 상세한 정보가 들어 있습니다. 이 안내서의 오디오와 큰 활자 버전은 맹인 또는 시각 장애가 있는 유권자들을 위해 제공됩니다. 이 안내서의 특정한 버전을 무료로 주문하시려면 총무처장관의 유권자 핫라인 (866) 575-1558로 전화하거나, 또는 www.sos.ca.gov를 방문하십시오.

또한 카운티 선거 담당관은 카운티 유권자 정보 안내서를 각 등록 유권자에게 우송합니다. 이 안내서는 투표용지의 형태와 기재사항을 보여주고, 지방 입후보자, 지방 투표 법안, 투표소 주소, 우편투표용지 신청서 등에 대한 정보를 제공합니다. 또한 이 안내서는 장애가 있는 유권자들이 혼자서 비밀로 투표하는 방법에 대한 설명을 제공할 수 있습니다.

SAFE AT HOME (안전한 가정)

주소를 공유하는 것이 생명을 위태롭게 하는 위험에 처할 수 있는 경우, 여러분은 비밀로 유권자 등록을 할 자격이 있을 수 있습니다. 더 자세한 정보를 원하면 Safe at Home 프로그램에 (877) 322-5227로 연락하거나, 또는 www.sos.ca.gov/registries/safe-home을 방문하십시오.

선호 정당은 어떻게 선택합니까?

유권자 등록을 할 때, 캘리포니아 주의 적격 정당 중 하나를 선택할 수 있습니다. 선호 정당을 선택하면 대통령 예비선거에서 그 정당의 입후보자에게 투표할 수 있습니다. 또한 정당을 선택하기를 원하지 않는다고 표시할 수 있고, 이것은 귀하가 정당 무선호(NPP) 유권자로 등록된다는 것을 의미합니다. 대통령 예비선거에서는 일부 정당들이 NPP 유권자가 그 정당들의 입후보자를 선택하는 것을 허용합니다. 또한 NPP 유권자는 모든 선거에서 투표 법안과 유권자 지명, 지방 및 무소속 공식 입후보자에 대해 투표할 수도 있습니다.

적격 정당*

미국독립당



저희는 모든 사람에 대한 자유와 정의를 신봉합니다. 저희는 미국을 독립적이고 안전하게 유지하기를 원합니다. 저희는 가족, 결혼, 직장을 보호합니다. 저희는 개인적인 책임과 자유 기업을 믿습니다. 저희는 헌법을 준수하고 독립 선언서에 포함된 원칙들을 강화해야 합니다. 저희는 진정한 미국독립당원입니다.

민주당



캘리포니아 주 민주당은 이민자들이 경제를 추진하고 지역사회를 건설한다고 믿습니다. 저희는 모든 사람을 위한 건강 관리, 모든 미국 시민권자에 대한 투표권, 아메리칸 드림을 이룰 기회를 달성하는 고품질의 교육을 중점적으로 추진하고 있습니다. 캘리포니아 주의 최강팀에 동참하십시오. www.cadem.org에서 더 자세하게 알아보십시오.

녹색당



여러분은 녹색당에 동참하라는 초청을 받았습니다. 녹색당은 캘리포니아 주와 국제적으로 최저 생활 임금이 보장되는 직장, 모든 사람을 위한 건강 관리, 학비가 면제되는 교육, 그리고 공정한 이민 정책을 실행하기 위해 노력합니다. 저희는 기업의 자금을 받지 않으므로, 사람(people), 평화(peace), 지구(planet) 편에 서 있습니다. 환영합니다! www.cagreens.org를 찾아보십시오.

자유당



미국에 오신 것을 환영합니다! 자유 및 민주를 신봉하는 정당인 자유당에 등록하십시오. 저희는 개인적 자유, 경제적 자유, 다른 국가들의 문제에 대한 불개입을 지지합니다. 다른 정당들은 강력한 정부로 인해 여러분의 삶을 낭비합니다. 자유당원들은 국민들에게 스스로 결정하기 위한 파위를 제공합니다. 최대한의 자유. 최소한의 정부. 자유당에 투표하십시오.

평화자유당



새 시민권자가 되신 것을 환영합니다! 민주적 이상에 따라 행동하는 미국 사회를 창출하는 것을 도와주십시오. 저희는 전쟁과 모든 차별에 반대합니다. 저희는 근로자의 권리, 무료 건강 관리 및 교육, 환경 보호를 지지합니다. 캘리포니아 주의 평화자유당에 등록해 주십시오.

공화당



미국 시민권자가 되신 것을 축하합니다. 아브라함 링컨 대통령의 정당인 공화당에 동참하고 등록하십시오. 공화당원들은 민주와 자유를 지지합니다. 저희는 균등한 기회, 개선된 학교, 적절한 가격의 주택, 낮은 세금, 가정을 지원하는 정책을 신봉합니다. 저희는 정부가 모든 국민의 자유를 보호해야 한다고 믿습니다. www.cagop.org.

*정당들이 제공한 성명서.

BAKIT BOBOTO?

Ang karapatang bumoto ay matinding ipinaglaban. Ang mga babae, minorya, at hindi nagmamay-ari ng lupa ay pinagbabawalang bumoto noong una sa kasaysayan na ating bansa. Ikaw ay lumaban na at umani ng karapatang lumahok sa ating prosesong sibiko. Ang mga halalan ay napakahalagang elemento ng ating demokrasya. Ang iyong boto ay tumutulong na maghalal ng mga presidente, ating mga kinatawan sa Kongreso, lehislatura ng ating estado, mga miyembro ng konseho ng lungsod, at maraming iba pa na ang mga desisyon ay may tuwirang epekto sa ating pang-araw-araw na buhay. Ika ay may kapangyarihan ding tumulong na lumikha ng mga bagong batas o pawalang-bisa ang mga hindi sumasang-ayon sa iyo. Sa pagboto sa Araw ng Halalan, may kapangyarihan kang palakasin ang ating demokrasya.

UPANG MAGPAREHISTRO PARA MAKABOTO IKAW AY DAPAT NA:

- Isang mamamayan ng Estados Unidos;
- Isang residente ng California;
- 18 taong gulang o mas matanda sa Araw ng Halalan;
- Hindi kasalukuyang nagsisilbe ng isang termino sa estado o sa federal na piitan para sa hatol ng isang krimen; at
- Kasalukuyang hindi ipinasiya ng isang hukuman bilang walang kakayahan ang isipan upang bumoto.

PAANO AKO MAGPAPAREHISTRO PARA MAKABOTO?

Maaari kang magparehistro online sa RegisterToVote.ca.gov o kumpletuhin ang isang papel na aplikasyon. Ikaw ay tatanggap ng isang paunawa sa koreo mula sa opisina sa mga halalan ng iyong county upang kumpirmahin ang iyong pagpaparehistro.

KAILAN AKO MAGPAPAREHISTRO PARA MAKABOTO?

Habang maaari kang magparehistro para makaboto kahit kailan, dapat kang magparehistro nang hindi kukulangin sa 15 araw bago ang isang araw ng halalan upang maging karapat-dapat bumoto sa halalang iyon. Kung ikaw ay maging isang mamamayan ng U.S. pagkaraan ng huling-araw ng pagpaparehistro, ikaw ay maaari pa ring magparehistro at bumoto sa pamamagitan ng pagpunta sa opisina sa mga halalan ng iyong county. Ikaw ay dapat magbigay sa opisina sa mga halalan ng county ng katunayan ng pagkamamamayan at ideklara na ikaw ay nakapagtatag ng paninirahan sa California. Kung hindi ka umabot sa huling araw ng pagpaparehistro, maaari kang may-kondisyong magparehistro para makaboto at bumoto. Bisitahin ang www.sos.ca.gov o kontakian ang opisyal sa mga halalan ng iyong county para sa karagdagang impormasyon. Muling magparehistro para makaboto kung pinalitan mo ang iyong pangalan, tirahan, o kinakatigang partidong pampulitika.

MGA PARAAN NG PAGBOTO



SA PAMAMAGITAN NG KOREO: Upang maging isang permanenteng botante ng pagboto sa pamamagitan ng koreo maaari mong ilagay ang iyong gusto sa Aplikasyon sa Pagpaparehistro ng Botante. Ang iyong binotohang balota ay dapat na nilagyan ng tatak-pangkoreo sa o bago ang Araw ng Halalan at tatanggap ng opisina sa mga halalan ng iyong county nang hindi mas huli kaysa tatlong araw pagkaraan ng Araw ng Halalan.



NANG PERSONAL: Bumoto nang personal sa lugar ng botohan na itinalaga sa iyo ng opisina sa mga halalan ng iyong county. Kung nakatanggap ka ng isang balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo, maaari mong ihatid ang iyong binotohang balota sa opisina sa mga halalan ng iyong county o sa alinmang lugar ng botohan sa California o isang lokasyong hulugan ng balota bago ang ika-8 ng gabi sa Araw ng Halalan. Ang ilang county ay awtomatikong nagpapakoreo ng mga balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo sa lahat ng mga botante sa kanilang county. Bisitahin ang voterschoice.sos.ca.gov para sa karagdagang impormasyon.

PAANO KO MALALAMAN KUNG ANO ANG LILITAW SA BALOTA?

Ang mga nakarehistrong botante ay awtomatikong tumatanggap sa koreo ng Opisyal na Patnubay na Impormasyon para sa Botante ng Kalihim ng Estado ilang linggo bago ang Araw ng Halalan maliban kung humiling sila na matanggap ito sa paraang elektronik. Itong di-partidistang patnubay ay may mga detalye tungkol sa pambuong-estadong mga panukala sa balota, ilang mga kandidato, at mga karapatan ng botante. Ang mga bersiyong mapapakinggan at malalaking letra ng patnubay ay makukuha ng mga botateng bulag o mahina ang paningin. Upang umorder ng anumang bersiyon ng patnubay nang libre, tawagan ang Nakahandang Linya ng Botante sa **(800) 339-2957** o bisitahin ang www.sos.ca.gov.

Ang mga opisyal sa mga halalan ng county ay nagpapakoreo rin ng isang patnubay na impormasyon para sa botante ng county sa bawat nakarehistrong botante. Ang patnubay na ito ay nagpapakita ng magiging anyo ng iyong balota at kasama ang impormasyon tungkol sa mga lokal na kandidato, mga lokal na panukala sa balota, direksiyon ng iyong lugar ng botohan, isang aplikasyon para sa balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo at iba pa. Ang patnubay ay maaaring maglarawan din ng kung paano makakaboto ang mga botateng may kapansanan nang pribado at independiyente.

SAFE AT HOME (LIGTAS SA TAHANAN)

Kung ang pagbahagi ng iyong tirahan ay maaaring maglagay sa iyong buhay sa panganib, ikaw ay maaaring karapat-dapat magparehistro para makaboto nang kompidensiyal. Para sa karagdagang impormasyon tawagan ang programang Safe at Home sa **(877) 322-5227** o bisitahin ang www.sos.ca.gov/registries/safe-home.

PAANO AKO PIPILI NG ISANG KINAKATIGANG PARTIDONG PAMPULITIKA?

Maaari mong piliin ang isa sa mga kuwalipikadong partidong pampulitika ng California kapag nagparehistro ka para makaboto. Ang pagpili ng isang kinakatigang partidong pampulitika ay tumitiyak na makakaboto ka para sa kandidato ng partidong iyon sa isang pampanguluhang primaryang halalan. Maaari mo ring ilagay na hindi mo gustong pumili ng isang partidong pampulitika, na nangangahulugang ikaw ay irehistro bilang isang botanteng Walang Kinakatigang Partido (NPP). Sa mga pampanguluhang primaryang halalan, ang ilang mga partidong pampulitika ay nagpapahintulot sa mga botanteng NPP na tumulong na piliin ang kanilang mga kandidato. Sa lahat ng mga halalan, ang mga botanteng NPP ay maaaring bumoto para sa mga panukala sa balota at mga kandidatong tumatakbo para sa iminumungkahi-ng-botante, lokal, at di-partidistang mga katungkulan.

MGA KUWALIPIKADONG PARTIDONG PAMPULITIKA*

PARTIDONG AMERIKANONG INDEPENDIYENTE



Kami ay naniniwala sa kalayaan at hustisya para sa lahat sa ilalim ng Diyos. Gusto naming panatilihin independiyente at ligtas ang Amerika. Poprotektahan namin ang pamilya, pag-aasawa at trabaho. Kami ay naniniwala sa indibidwal na responsibilidad at malayang pangangalakal. Dapat nating sundin ang Saligang-batas at itaguyod ang mga prinsipyo ng Deklarasyon ng Kalayaan. Kami ay tunay na mga Amerikanong Independiyente.

PARTIDONG DEMOKRATIKO



Ang Partidong Demokratiko ng California ay naniniwala na ang mga imigrante ay nagpapatakbo ng ating ekonomiya at nagtatayo ng ating mga komunidad. Kami ay nagtatalaga ng sarili sa pangangalagang pangkalusugan para sa lahat, sa karapatang bumoto ng lahat ng mga mamamayan ng U.S., at mataas ang kalidad na edukasyon na nagbubukas ng mga pinto sa Amerikanong Pangarap. Sumama sa pinakamalakang na pangkat ng California. Kumuha ng karagdagang kaalaman sa www.cadem.org.

PARTIDONG LUNTIAN



Ikaw ay iniimbitahang sumama sa mga Luntian. Sa California at buong mundo, ang Partidong Luntian ay kumikilos para sa mga trabahong nakabubuhay ang suweldo, pangangalagang pangkalusugan para sa lahat, edukasyong walang matrikula, at isang makatarungang patakaran sa imigrasyon. Hindi kami tumatanggap ng pera ng korporasyon, upang manatili kaming nasa panig ng mga tao, kapayapaan, at planeta. Malugod ka naming tinatanggap! Tingnan ang: www.cagreens.org

PARTIDONG LIBERTARYAN



Tuloy kayo sa Amerika! Magparehistrong Libertaryan, ang partido ng kasarinlan at kalayaan. Kami ay naninindigan para sa personal na kalayaan, kalayaang pangkabuhayan, at pananatiling nasa labas ng mga gawain ng ibang mga bansa. Ang ibang mga partido ay pinatatakbo ang iyong buhay sa pamamagitan ng isang makapangyarihang pamahalaan. Ang mga Libertaryan ay nagbibigay sa mga tao ng kapangyarihan na gumawa ng kanilang mga sariling desisyon. Pinakamalaking kalayaan. Pinakamaliit na pamahalaan. Bumotong Libertaryan.

PARTIDONG KAPAYAPAAN AT KALAYAAN



Binabati ko kayo mga bagong mamamayan! Tulungan kami na lumikha ng isang Amerikanong lipunan na sumusunod sa mga demokratikong huwaran. Kami ay salungat sa digmaan at lahat ng diskriminasyon. Kami ay para sa mga karapatan ng mga manggagawa, libreng pangangalagang pangkalusugan at edukasyon, at proteksiyon ng kapaligiran. Mangyaring magparehistro bilang miyembro ng Partidong Kapayapaan at Kalayaan, ang partido ng kaliwa ng California.

PARTIDONG REPUBLIKANO



Binabati kita sa pagiging isang mamamayang Amerikano. Sumama sa partido ni Presidente Abraham Lincoln at magparehistrong Republikano. Ang mga Republikano ay sumusuporta sa demokrasya at kalayaan. Kami ay naniniwala sa pantay na pagkakataon, mas mahusay na mga paaralan, abot-kayang pabahay, mababang buwis, at mga patakarang sumusuporta sa mga pamilya. Kami ay naniniwala na ang pamahalaan ay dapat magprotekta sa kalayaan ng bawat mamamayan. www.cagop.org.

*Mga pahayag na ibinigay ng mga partidong pampulitika.

ทำไมต้องลงคะแนนเสียง?

การต่อสู้เพื่อการมีสิทธิในการลงคะแนนเสียงนั้นได้มาด้วยความลำบากยากยิ่ง นับตั้งแต่ตอนต้นประวัติศาสตร์ของชาติเราผู้หญิงชนกลุ่มน้อย และผู้ที่ไม่ได้เป็นเจ้าของที่ดินทุกคนต่างถูกห้ามไม่ให้ลงคะแนนเสียง เดียวกันท่านได้ต่อสู้และได้รับสิทธิให้เข้าร่วมในกระบวนการหน้าพิทเมืองของเรา การเลือกตั้งเป็นองค์ประกอบที่สำคัญต่อประชาธิปไตยของเรา การลงคะแนนเสียงของท่านช่วยในการเลือกประธานาธิบดี ตัวแทนของเราในรัฐสภา สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งรัฐของเรา สมาชิกสภาเมือง ผู้พิพากษา และตำแหน่งอื่นๆ ที่การตัดสินใจของพวกเขาส่งผลโดยตรงต่อชีวิตประจำวันของเรา นอกจากนี้ ท่านยังมีอำนาจในการช่วยสร้างกฎหมายหรือยกเลิกกฎหมายที่ท่านไม่เห็นชอบด้วย โดยการหย่อนบัตรลงคะแนนเสียงในวันเลือกตั้ง ท่านก็มีอำนาจที่จะช่วยในการสร้างความเข้มแข็งให้กับประชาธิปไตยของเรา

ในการขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง ท่านต้อง:

- เป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกา;
- เป็นผู้พำนักอาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย;
- มีอายุอย่างต่ำ 18 ปี ในวันเลือกตั้ง;
- ขณะนี้ไม่ได้รับโทษจำคุกจากหน่วยงานรัฐหรือรัฐบาลกลางสำหรับความผิดทางอาญา และ
- ปัจจุบัน ศาลไม่พบว่าท่านเป็นบุคคลไร้สมรรถภาพทางจิตในการลงคะแนนเสียง

ฉันจะขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงอย่างไร?

ท่านสามารถขึ้นทะเบียนทางออนไลน์ได้ที่เว็บไซต์ RegisterToVote.ca.gov หรือกรอกเอกสารใบสมัครฉบับที่เป็นกระดาษ ท่านจะได้รับหนังสือบอกกล่าวทางไปรษณีย์จากสำนักงานเลือกตั้งประจำเขตमतผลของท่านเพื่อยืนยันการขึ้นทะเบียนของท่าน

เมื่อไหร่ที่ฉันควรขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง?

แม้ว่าท่านจะสามารถขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงได้ตลอดเวลา แต่ท่านต้องขึ้นทะเบียนล่วงหน้าอย่างน้อย 15 วันก่อนวันเลือกตั้ง เพื่อให้มีสิทธิในการลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งนั้นๆ หากท่านกลายเป็นพลเมืองของสหรัฐฯ หลังจากวันสุดท้ายของการขึ้นทะเบียน ท่านอาจยังคงขึ้นทะเบียนและลงคะแนนเสียงได้โดยการไปที่สำนักงานเลือกตั้งประจำเขตमतผลของท่าน ท่านต้องให้หลักฐานยืนยันการเป็นพลเมืองแก่เจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเขตमतผลและแจ้งว่า ท่านได้มีถิ่นฐานที่พำนักอาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย หากท่านพลาดวันสุดท้ายของการขึ้นทะเบียน ท่านสามารถขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแบบมีเงื่อนไข และลงคะแนนเสียงได้ โปรดดูที่เว็บไซต์ www.sos.ca.gov หรือติดต่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเขตमतผลของท่านสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงอีกครั้งในกรณีที่ท่านเปลี่ยนชื่อ ที่อยู่ หรือพรรคการเมืองที่ชื่นชอบ

วิธีการลงคะแนนเสียง



โดยทางไปรษณีย์: หากต้องการเป็นผู้ลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์แบบถาวร ท่านสามารถระบุความต้องการนี้ได้ ใบสมัครขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียง (Voter Registration Application) บัตรเลือกตั้งที่ลงคะแนนเสียงแล้วของท่านต้องประทับตราไปรษณีย์ในวัน หรือก่อนวันเลือกตั้ง และมาถึงมือเจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเขตमतผลของท่านภายในสามวันหลังวันเลือกตั้ง

หรือ



ด้วยตนเอง: ไปลงคะแนนเสียงที่หน่วยเลือกตั้งที่สำนักงานเลือกตั้งประจำเขตमतผลของท่านกำหนดไว้ให้ท่าน หากท่านได้รับบัตรเลือกตั้งสำหรับการลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ ท่านสามารถส่งบัตรเลือกตั้งที่ลงคะแนนเสียงแล้วของท่านไปยังสำนักงานเลือกตั้งประจำเขตमतผลของท่าน หรือที่หน่วยเลือกตั้งใด ๆ ในรัฐแคลิฟอร์เนีย หรือสถานที่หย่อนบัตรเลือกตั้งก่อนเวลา 20.00 น ของวันเลือกตั้ง บางเขตमतผลจะส่งไปรษณีย์บัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ไปให้ผู้ลงคะแนนเสียงทุกคนในเขตमतผลโดยอัตโนมัติ โปรดดูที่เว็บไซต์ voterschoice.sos.ca.gov สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

ฉันจะทราบได้อย่างไรว่าบัตรเลือกตั้งของฉันมีข้อมูลอะไรบ้าง?

ผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนแล้วจะได้รับคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่เป็นทางการของสำนักงานเลขาธิการรัฐโดยอัตโนมัติทางไปรษณีย์ในหนึ่งหรือสองอาทิตย์ก่อนวันเลือกตั้ง เว้นแต่พวกเขาขอรับเอกสารแบบอิเล็กทรอนิกส์ คู่มือเลือกตั้งที่เป็นกลางนี้มียละเอียดเกี่ยวกับร่างกฎหมายฉบับเลือกตั้งทั่วประเทศ รวมถึงผู้มีบัตรเลือกตั้งบางราย และสิทธิของผู้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง ส่วนคู่มือเลือกตั้งฉบับตัวพิมพ์ใหญ่และฉบับเสียงมีให้สำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่ตาบอด หรือบกพร่องทางสายตา หากต้องการขอคู่มือฉบับใดๆ โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย โปรดโทรไปที่สายด่วนผู้ลงคะแนนเสียง ที่หมายเลข **(855) 345-3933** หรือดูที่เว็บไซต์ www.sos.ca.gov

นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเขตमतผลจะส่งคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเขตमतผลให้แก่ผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนแล้วแต่ละคนทางไปรษณีย์ คู่มือนี้จะแสดงลักษณะของบัตรเลือกตั้งของท่าน และรวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับผู้มีบัตรเลือกตั้งเลือกตั้งในท้องถิ่น ร่างกฎหมายสำหรับท้องถิ่น ที่ตั้งของหน่วยเลือกตั้งของท่าน ใบสมัครสำหรับบัตรเลือกตั้งทางไปรษณีย์ และอื่นๆ คู่มือนี้ยังอธิบายเกี่ยวกับวิธีการลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการและเป็นอิสระสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่พิการ

SAFE AT HOME (ความปลอดภัยที่บ้าน)

หากการเปิดเผยที่อยู่ของท่านจะทำให้ท่านตกอยู่ในอันตรายถึงชีวิตท่านอาจมีสิทธิ์ที่จะขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแบบเป็นความลับ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อโปรแกรม Safe at Home (ความปลอดภัยที่บ้าน) ที่หมายเลข (877) 322-5227 หรือที่เว็บไซต์ www.sos.ca.gov/registries/safe-home

ฉันจะเลือกพรรคการเมืองที่ชอบอย่างไร?

ท่านสามารถเลือกพรรคการเมืองที่มีคุณสมบัติเหมาะสมพรรคใดพรรคหนึ่งของรัฐแคลิฟอร์เนียได้เมื่อท่านขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง การเลือกพรรคการเมืองที่ชอบเป็นการรับประกันว่าท่านสามารถเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้งของพรรคที่ท่านชอบได้ในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขึ้นต้น ท่านยังสามารถระบุได้ว่าท่านไม่ต้องการที่จะเลือกพรรคการเมือง ซึ่งหมายความว่า ท่านจะได้รับการขึ้นทะเบียนในฐานะผู้ลงคะแนนเสียงที่ไม่มีพรรคการเมืองที่ชื่นชอบ (NPP) ในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขึ้นต้นนั้นพรรคการเมืองบางพรรคอนุญาตให้ผู้ลงคะแนนเสียงประเภท NPP สามารถช่วยเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้งของพวกเขาได้ ในการเลือกตั้งทั้งหมด ผู้ลงคะแนนเสียงประเภท NPP สามารถลงคะแนนเสียงให้กับร่างกฎหมายในบัตรเลือกตั้ง และผู้สมัครชิงตำแหน่งต่างๆ ในระดับรัฐหรือรัฐสภา ตำแหน่งในระดับท้องถิ่นและตำแหน่งที่เป็นกลางต่างๆ

พรรคการเมืองที่มีคุณสมบัติเหมาะสม*

พรรคอเมริกันอินดิเพนเดนซ์



ภายใต้พระผู้เป็นเจ้า เราเชื่อในเสรีภาพและความเป็นธรรมสำหรับทุกคน เราต้องการให้อเมริกาคงไว้ซึ่งอิสรภาพและความปลอดภัยเสมอ เราจะปกป้องครอบครัว ชีวิตการแต่งงานและการงาน เราเชื่อในความรับผิดชอบของตัวบุคคลและการประกอบกิจการที่เป็นอิสระ เราต้องเชื่อฟังรัฐธรรมนูญของเรา และส่งเสริมหลักการของคำประกาศอิสรภาพ เราคือชาวอเมริกันผู้มีอิสรภาพโดยแท้จริง

พรรคเดโมแครต



พรรคเดโมแครตแห่งแคลิฟอร์เนียเชื่อว่า ผู้พลพเข้าประเทศคือพลังในการผลักดันเศรษฐกิจของเราและสร้างชุมชนของเรา เรายึดมั่นในการดูแลรักษาสุขภาพสำหรับทุกคน สิทธิในการลงคะแนนเสียงสำหรับพลเมืองสหรัฐฯ ทุกคน และการศึกษาที่มีคุณภาพระดับสูงซึ่งจะเป็นประตูไปสู่ความฝันแบบอเมริกัน โปรดมาร่วมกับทีมที่แข็งแกร่งที่สุดของแคลิฟอร์เนีย ศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ www.cadem.org

พรรคกรีน



ท่านได้รับเชิญให้เข้าร่วมพรรคกรีน ในรัฐแคลิฟอร์เนียและในระหว่างประเทศ พรรคกรีนทำงานเพื่อส่งเสริมงานที่มีค่าจ้างพอเพียงสำหรับการดำรงชีวิต, การดูแลรักษาสุขภาพเพื่อทุกคน, การศึกษาที่มีค่าเล่าเรียนฟรี และนโยบายด้านคนเข้าเมืองที่เป็นธรรม เราจะไม่รับเงินจากบริษัท ดังนั้น เราจะยืนอยู่ข้างประชาชน สันติ และโลก ยินดีต้อนรับ! ดูที่เว็บไซต์: www.cagreens.org

พรรคเสรีนิยม



ยินดีต้อนรับสู่อเมริกา! ลงทะเบียนให้พรรคเสรีนิยม พรรคแห่งเสรีภาพและอิสรภาพ เรายึดมั่นในเสรีภาพส่วนบุคคล เสรีภาพในทางเศรษฐกิจ และไม่ยุ่งเกี่ยวกับกิจการภายในของประเทศอื่น พรรคอื่นๆ จัดการกับชีวิตของท่านด้วยอำนาจการปกครอง แต่พรรคเสรีนิยมให้อำนาจแก่ประชาชนในการตัดสินใจด้วยตนเอง ให้เสรีภาพสูงสุด ปกครองน้อยที่สุด โปรดลงคะแนนเสียงให้กับพรรคเสรีนิยม

พรรคพีชแอนด์ฟรุตคอม



ยินดีต้อนรับพลเมืองใหม่ทุกคน! โปรดมาช่วยเราสร้างสังคมอเมริกันให้เป็นไปตามอุดมคติแห่งประชาธิปไตย เราคัดค้านการทำสงครามและการแบ่งแยกทั้งหมด เราดำรงอยู่เพื่อสิทธิของคนทำงาน การให้การดูแลรักษาและการศึกษาฟรี และการปกป้องสิ่งแวดล้อม โปรดลงทะเบียนให้กับพรรคพีชแอนด์ฟรุตคอม พรรคฝ่ายซ้ายของแคลิฟอร์เนีย

พรรครีพับลิกัน



ขอแสดงความยินดีกับการเป็นพลเมืองอเมริกัน เชิญมาร่วมกับพรรคของประธานาธิบดีอับราฮัม ลินคอล์น และลงคะแนนให้กับพรรครีพับลิกัน ชาวรีพับลิกันสนับสนุนประชาธิปไตยและเสรีภาพ เราเชื่อในการมีโอกาสที่เท่าเทียมกัน การมีโรงเรียนที่ดี มีบ้านพักอาศัยที่เหมาะสม มีภาษีถูก และนโยบายที่สนับสนุนครอบครัว เราเชื่อว่ารัฐบาลควรปกป้องเสรีภาพของพลเมืองทุกคน ดูเว็บไซต์ www.cagop.org

*คำแถลงการณ์ต่างๆ ได้มาจากพรรคการเมืองต่างๆ

TẠI SAO ĐI BẦU?

Đã phải tranh đấu gian lao mới có được quyền bầu cử. Phụ nữ, giới thiểu số, và giới không phải là chủ đất đều đã bị cấm bỏ phiếu trước kia trong lịch sử đất nước chúng ta. Quý vị nay đã tranh đấu gian khổ và đã giành được quyền tham gia tiến trình dân vụ của chúng ta. Bầu cử là một yếu tố tối quan trọng trong nền dân chủ của chúng ta. Lá phiếu của quý vị giúp bầu ra tổng thống, dân biểu của chúng ta trong Quốc Hội, viện lập pháp tiểu bang của chúng ta, ủy viên hội đồng thành phố của chúng ta, thẩm phán, và nhiều người khác mà quyết định của họ có ảnh hưởng trực tiếp đến cuộc sống hằng ngày của chúng ta. Quý vị cũng có quyền giúp lập ra các đạo luật mới hoặc bãi bỏ các đạo luật quý vị không đồng ý. Khi bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử là quý vị có quyền củng cố nền dân chủ của chúng ta.

MUỐN GHI DANH BỎ PHIẾU, QUÝ VỊ PHẢI:

- Là công dân Hoa Kỳ;
- Là cư dân tại California;
- Đủ 18 tuổi trở lên vào Ngày Bầu Cử;
- Hiện không ở trong nhà tù tiểu bang hoặc liên bang hay phạm trọng tội đang được tạm tha; và
- Không bị tòa phán quyết là tâm thần không minh mẫn để bỏ phiếu.

TÔI GHI DANH BỎ PHIẾU NHƯ THẾ NÀO?

Quý vị có thể ghi danh trên mạng tại [RegisterToVote.ca.gov](https://www.register-tovote.ca.gov) hoặc điền mẫu đơn bản bằng giấy. Quý vị sẽ được văn phòng bầu cử quận của mình gửi thông báo qua đường bưu điện để xác nhận việc ghi danh của quý vị.

KHI NÀO TÔI GHI DANH BỎ PHIẾU?

Tuy bất cứ lúc nào quý vị cũng đều có thể ghi danh bỏ phiếu, quý vị phải ghi danh ít nhất là 15 ngày trước ngày bầu cử thì mới hội đủ điều kiện bỏ phiếu trong cuộc bầu cử đó. Nếu quý vị trở thành công dân Hoa Kỳ sau ngày hạn cuối ghi danh, quý vị vẫn có thể ghi danh và bỏ phiếu bằng cách đích thân đến văn phòng bầu cử quận của mình. Quý vị phải xuất trình cho văn phòng bầu cử quận bằng chứng quốc tịch và tuyên khai là quý vị đã cư ngụ tại California. Nếu quý vị đã lỡ ngày hạn cuối ghi danh, quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu có điều kiện và bỏ phiếu. Hãy đến www.sos.ca.gov liên lạc với viên chức bầu cử quận của quý vị để biết thêm chi tiết. Quý vị phải ghi danh lại để bỏ phiếu nếu đã đổi tên, địa chỉ, hoặc chọn chính đảng khác.

NHỮNG CÁCH BỎ PHIẾU



BẰNG THƯ: Muốn trở thành cử tri bầu bằng thư vĩnh viễn, quý vị có thể cho biết ý muốn của mình trong Đơn Ghi Danh Cử Tri. Lá phiếu đã bầu của quý vị phải có dấu bưu điện đóng vào hoặc trước Ngày Bầu Cử và văn phòng bầu cử quận của quý vị phải nhận được lá phiếu đã bầu này trễ nhất là ba ngày sau Ngày Bầu Cử.

HOẶC



ĐÍCH THÂN ĐI BẦU: Hãy đích thân đi bầu tại địa điểm bỏ phiếu được văn phòng bầu cử quận của quý vị chỉ định cho quý vị. Nếu quý vị đã nhận lá phiếu bầu bằng thư, quý vị có thể đem lá phiếu đã bầu của mình đến văn phòng bầu cử quận hoặc bất cứ địa điểm bỏ phiếu nào trong California hoặc một địa điểm đem lá phiếu đến bỏ vào thùng đựng trước 8:00 tối Ngày Bầu Cử. Một số quận tự động gửi lá phiếu bầu bằng thư cho tất cả cử tri trong quận của họ. Hãy đến [voterschoice.sos.ca.gov](https://www.voterschoice.sos.ca.gov) để biết thêm chi tiết.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÔI BIẾT TRONG LÁ PHIẾU CỦA TÔI SẼ CÓ NHỮNG GÌ?

Cử tri có ghi danh tự động được gửi Tập Hướng Dẫn Cử Tri Chính Thức của Tổng Thư Ký Tiểu Bang qua đường bưu điện vài tuần trước Ngày Bầu Cử trừ phi họ yêu cầu gửi bằng phương tiện điện tử. Tập hướng dẫn phi đảng phái này có chi tiết về các dự luật được đưa vào lá phiếu toàn tiểu bang, một số ứng cử viên, và các quyền của cử tri. Cũng có những bản để nghe và in chữ khổ lớn dành cho cử tri mù hoặc lòa. Muốn đặt bất cứ bản nào của tập hướng dẫn này miễn phí, hãy gọi cho Đường Dây Hotline cho Cử Tri tại số **(800) 339-8163** hoặc đến www.sos.ca.gov.

Các viên chức bầu cử quận cũng sẽ gửi một tập hướng dẫn cử tri quận cho mỗi cử tri có ghi danh. Tập này cho thấy lá phiếu của quý vị sẽ như thế nào và có chi tiết về các ứng cử viên địa phương, các dự luật được đưa vào lá phiếu địa phương, địa chỉ phòng phiếu của quý vị, đơn xin lá phiếu bầu bằng thư, và nhiều chi tiết khác. Tập này cũng cho biết cách cử tri khuyết tật có thể bỏ phiếu trong chỗ riêng tư và độc lập.

SAFE AT HOME (AN TOÀN Ở NHÀ)

Nếu tiết lộ địa chỉ của quý vị có thể gây nguy hiểm đến tính mạng của quý vị, thì quý vị có thể hội đủ điều kiện ghi danh bỏ phiếu kín đáo. Muốn biết thêm chi tiết hãy liên lạc với chương trình Safe at Home tại số (877) 322-5227 hoặc đến www.sos.ca.gov/registries/safe-home.

TÔI CHỌN THEO MỘT ĐẢNG NHƯ THẾ NÀO?

Quý vị có thể chọn một trong các chính đảng hội đủ điều kiện của California khi quý vị ghi danh bỏ phiếu. Chọn theo một chính đảng bảo đảm là quý vị có thể bỏ phiếu cho ứng cử viên của đảng đó trong một cuộc bầu tổng thống sơ bộ. Quý vị cũng có thể cho biết mình không muốn chọn một chính đảng, tức là quý vị sẽ được ghi danh là cử tri Không Theo Đảng Nào (NPP). Trong các cuộc bầu sơ bộ tổng thống, một số chính đảng cho phép cử tri NPP giúp chọn các ứng cử viên của họ. Trong tất cả các cuộc bầu cử, cử tri NPP có thể bỏ phiếu cho các dự luật đưa vào lá phiếu và các ứng cử viên ra tranh cử vào các chức vụ do cử tri đề cử, địa phương, và phi đảng phái.

CÁC CHÍNH ĐẢNG HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN*

ĐẢNG NGƯỜI MỸ ĐỘC LẬP



Chúng tôi tin vào tự do và công lý cho tất cả mọi người dưới Chúa Trời. Chúng tôi muốn giữ độc lập và an toàn cho nước Mỹ. Chúng tôi sẽ bảo vệ gia đình, hôn nhân và việc làm. Chúng tôi tin vào trách nhiệm cá nhân và doanh thương tự do. Chúng tôi phải tuân hành Hiến Pháp và phát huy các nguyên tắc của bản Tuyên Ngôn Độc Lập. Chúng tôi là Người Mỹ Độc Lập thực sự.

ĐẢNG DÂN CHỦ



Đảng Dân Chủ California tin rằng di dân là nguồn thúc đẩy nền kinh tế của chúng ta và xây dựng các cộng đồng của chúng ta. Chúng tôi quyết tâm chăm sóc sức khỏe cho tất cả mọi người, cam kết về quyền bỏ phiếu cho tất cả công dân Hoa Kỳ, và giáo dục có phẩm chất cao để mở rộng cửa cho Giấc Mơ Hoa Kỳ. Hãy gia nhập đội ngũ hùng mạnh nhất của California. Tìm hiểu thêm tại www.cadem.org.

ĐẢNG XANH



Quý vị được mời gia nhập Đảng Xanh. Tại California và trên trường quốc tế, Đảng Xanh làm việc để đem lại việc làm có lương đủ sống, chăm sóc sức khỏe cho tất cả mọi người, giáo dục miễn phí, và một chính sách di trú công bằng. Chúng tôi không nhận tiền của công ty, do đó chúng tôi bên vực người dân, hòa bình, và địa cầu. Kính chào quý vị! Xem: www.cagreens.org

ĐẢNG TỰ DO



Hoa Kỳ Chào Mừng! Hãy ghi danh gia nhập Đảng Tự Do, đảng của quyền tự do. Chúng tôi đại diện cho quyền tự do cá nhân, tự do kinh tế, và không xen vào công việc của những nước khác. Các đảng khác cai quản cuộc sống của quý vị bằng một chính quyền nhiều quyền lực. Đảng Tự Do giao cho người dân quyền tự quyết. Tự do tối đa. Chính quyền tối thiểu. Hãy bỏ phiếu cho Đảng Tự Do.

ĐẢNG HÒA BÌNH VÀ TỰ DO



Chào mừng tân công dân! Hãy giúp chúng tôi tạo dựng một xã hội Hoa Kỳ xứng đáng với các lý tưởng dân chủ. Chúng tôi chống đối chiến tranh và tất cả các trường hợp kỳ thị. Chúng tôi bên vực các quyền của công nhân, chăm sóc sức khỏe và giáo dục miễn phí, và bảo vệ môi trường. Xin ghi danh gia nhập Đảng Hòa Bình và Tự Do, đảng Cánh Tả của California.

ĐẢNG CỘNG HÒA



Chúc mừng tân công dân Hoa Kỳ. Hãy tham gia đảng của Tổng Thống Abraham Lincoln và ghi danh gia nhập Đảng Cộng Hòa. Đảng Cộng Hòa yểm trợ dân chủ và tự do. Chúng tôi tin vào cơ hội đồng đều, trường học tốt hơn, gia cư với giá phải chăng, thuế nhẹ, và các chính sách yểm trợ gia đình. Chúng tôi tin rằng chính quyền phải bảo vệ quyền tự do của mọi công dân. www.cagop.org.

*Tuyên ngôn do các chính đảng cung cấp.

Contact your county elections office for your voter information and more. You can find contact information at:

www.sos.ca.gov/county-elections-offices.



To find your polling place, text the word **“Vote”** to **GoVote (468-683)**.

For more information about voting and elections, call **(800) 345-VOTE**

or visit www.sos.ca.gov. Voter assistance is available in 10 languages:

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| English | (800) 345-VOTE (8683) |
| Español / Spanish | (800) 232-VOTA (8682) |
| 中文 / Chinese | (800) 339-2857 |
| हिंदी / Hindi | (888) 345-2692 |
| 日本語 / Japanese | (800) 339-2865 |
| ខ្មែរ / Khmer | (888) 345-4917 |
| 한국어 / Korean | (866) 575-1558 |
| Tagalog | (800) 339-2957 |
| ไทย / Thai | (855) 345-3933 |
| Việt ngữ / Vietnamese | (800) 339-8163 |
| TTY / TDD | (800) 833-8683 |



RegisterToVote.ca.gov

California Secretary of State

1500 I Ith Street

Sacramento, California 95814

Follow the California Secretary of State

Twitter: @CASOSVOTE

Facebook: fb.com/CaliforniaSOS

SCAN TO REGISTER TO VOTE